



# RÄTTSTOLKARNA

Rätt tolk för rättsväsendet är en rättstolk

## Rättstolkarnas informella möte med Hero Tolk i Malmö 180915.

Närvarande vid mötet från Hero Tolk: Carima Ramteen VD och Björn Touqan  
Marknadschef/avtalsansvarig. Från Rättstolkarnas sida närvarade: Lotta Hellstrand, Anna Lundberg och Mirjana Kotur Hallberg.

Mötet hölls i samband med SLAM konferensen och vi vill poängtera att det var ett väldigt informellt möte som klämdes in mellan två olika aktiviteter.

Rättstolkarna frågade hur Hero Tolk kommer att göra för att knyta till sig tolkar med högsta kompetens som inte är registrerade hos dem. Vi föreslog i samband med detta att de skulle titta på vår registerförteckning på hemsidan och börja därifrån. Förhoppningsvis har ni nu blivit kontaktade utav Hero Tolk.

Hero Tolk använder sig utav deras Tolkportal, som är webbaserad, de har ingen app. Förfrågningarna skickas ut på sms eller mail och svarstiden är 4 timmar och går till en tolk i taget, detta gäller ej akuta tolkningar.

Uppdragen kommer att tillsättas med högsta kompetens.

Rapporteringen sker genom webbportalen. Underlag kommer att skickas till tolken för fakturering. Vi föreslog att de skulle tillämpa självfakturering för att minimera den administrativa hanteringen av fakturorna. I sådana fall kontrollerar tolken fakturan och tar kontakt med administrationen och påpekar på oenigheter om sådana finns.

De är väldigt positiva till att göra förändringar i tolkarnas schema för att tillsätta längre uppdrag med den högsta kompetensen.

Avbokningsregler för plats- och telefontolkningar följer de gällande avtalen. De har fler och fler avtal med DV taxa. Gällande ramavtalet så är 1.a timman alltid 1 timman.

De kommer att se över sina rutiner med tillsättning av uppdrag, geografiskt område istället för länsvis med tanke på restiden.

Vi tog upp telefontolkningarna och påpekade att de ofta inte ger samma kvalitet som platstolkning.

Jouruppdrag tilldelas per telefon till dem som har anmält sitt intresse för att ta dessa och högsta kompetens prioriteras.

Bokningsrutinerna vid uppdrag som går under Ramavtalet hanteras manuellt.

Gällande stöd till tolkarna så är Hero Tolk kollektivanslutna angående medicinska frågor och har genom Röda korset tillsett att tolkarna kan få avlastningssamtal.